MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
TEXAS STATE UNIVERSITY
AND
ZHEJIANG NORMAL UNIVERSITY, Jinhua, PRC

General
Texas State University and Zhejiang Normal University wish to establish this Memorandum of Understanding (MOU) as a framework for cooperation in order to promote collaborative research activities, foster international academic exchange, ensure achievement of their strategic plans, and facilitate cross-cultural engagement for the enhancement of their programs, human resources, and countries.

I. Scope of Agreement
The terms of cooperation for each specific activity implemented under this MOU, including financial aspects, shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of that activity. These activities shall be subject to the terms of this MOU. This agreement shall affirm each party’s intent to enter into, among others, the following types of collaborative activity:

A. Promote academic/scientific/professional relations between the institutions.
B. Develop teaching and research activities of common interest to both institutions.
C. Encourage teacher and student mobility and exchanges.
D. Promote discussion and the exchange of experience in all those areas of mutual benefit to both institutions.

II. Period of Agreement
This agreement shall be effective upon the date of final execution and will remain in force for a period of three years. This agreement may be renewed beyond three years by mutual written agreement. In addition, either party may terminate the agreement by providing ninety (90) days written notice to the other party.

III. Activities Under This Agreement
It is expected that activities taking place under this agreement will be initiated primarily by academic units within each university, and in coordination with their respective administrative units concerned with international activities. All activities undertaken must conform to the policies and procedures in place at each institution. For Texas State University, faculty and student exchanges will follow relevant university guidelines for such activities.
IV. Planning and Management of Activities
Each distinct activity will be described in a separate agreement drawn up jointly and
signed by authorized signatories of each party. Such agreements will specify the names of
those individuals on each campus responsible for the implementation of the activity and
set forth all terms and conditions associated with the activity.

V. Financial Commitment
This agreement reflects the commitment of each party to collaborate as expressed, and it
is not intended to be of a legally binding nature. As a result of this framework, neither
party will incur any financial obligations resulting from the actions of the other party
without a separate prior agreement in writing to accept specific financial obligations. Any
additional agreement pertaining to financial matters will be negotiated separately and will
be based upon the availability of funds for each party.

VI. Funding of Activities
Separate agreements under this MOU should make financial costs and obligations
explicit. Collaborating units are encouraged to work together to identify and secure any
outside funding which may be needed. Activities requiring funding must be approved by
both parties. Each party will commit, to the extent allowed by law in their respective
countries, the necessary resources of their respective institutions pledged under specific
terms of supplemental agreements.

VII. Nondiscrimination
Texas State University and Zhejiang Normal University agree that no person shall on the
grounds of race, religion, color, sex, age, national origin or ancestry, genetic information,
marital status, parental status, sexual orientation, gender identity and expression,
disability, or status as a veteran be excluded from participation under the terms of this
agreement.

In their execution of this agreement, all contractors, subcontractors, their respective
employees, and others acting by or through them shall comply with all policies and laws
of their respective countries prohibiting discrimination, harassment, and sexual
misconduct. Any breach of this covenant may result in termination of this agreement.

VIII. Use of Name
Zhejiang Normal University will not use the name of Texas State University, nor of any
Texas State University student, staff or faculty, in any publicity, advertising, or news
release without the prior written approval of an authorized representative of Texas State
University. Texas State University will not use the name of Zhejiang Normal University,
or any employee or student of Zhejiang Normal University, in any publicity, advertising,
or news release without the prior written approval of Zhejiang Normal University.
IX. Amendments
The terms of this agreement may be changed or modified only by written amendment signed by authorized agents of the parties hereto. Parties will notify each other in writing ninety (90) days in advance of modification of this agreement.

X. Export Control
It is recognized and understood that this agreement is subject to all applicable U.S. export control laws and regulations controlling the transfer of technical information or items out of the U.S. The transfer of certain technical information or items may require a license from the U.S. Government. All parties must comply with all applicable export control laws and regulations and no party may export or allow the export or re-export of any information or item when to do so would constitute a violation of those laws or regulations.

XI. Contact Persons
Each party will designate an individual who will serve as the contact person for this agreement.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name: Dr. Richard G. Boehm</th>
<th>Name: Zhejiang Normal University</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title: Jesse H. Jones Distinguished Chair in Geographic Education</td>
<td>Title: Dr. Jianzhen Zhang Executive Deputy Director of International Research Centre For Geographic &amp; Environmental Education</td>
</tr>
<tr>
<td>Address: 601 University Dr.</td>
<td>Address: 688 Yingbin Rd.</td>
</tr>
<tr>
<td>Department of Geography San Marcos, TX 78666</td>
<td>Jinhua, Zhejiang Province, 321004 China</td>
</tr>
<tr>
<td>Telephone: 512-245-3615</td>
<td>Telephone: +86 (579) 8228-3892</td>
</tr>
<tr>
<td>Facsimile: 512-245-8353</td>
<td>Facsimile: 86 (579) 8228-0337</td>
</tr>
<tr>
<td>E-mail: <a href="mailto:rb03@txstate.edu">rb03@txstate.edu</a></td>
<td>E-mail: <a href="mailto:zjz@zjnu.cn">zjz@zjnu.cn</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Website: <a href="http://www.geo.txstate.edu/">http://www.geo.txstate.edu/</a></td>
<td>Website: <a href="http://www.zjnu.edu.cn/eng/">http://www.zjnu.edu.cn/eng/</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>
It is envisioned that both parties will engage in creative activities that will meet these mutually identified areas of interest with quality and a new sense of international cooperation. This agreement shall remain in force for three years from the date of the last signature below and shall be deposited at Texas State University and at Zhejiang Normal University.

So be it understood and enthusiastically supported by the undersigned.

Texas State University

[Signature]

Dr. Gene Bourgeois
Provost and Vice President for Academic Affairs

10.2.2015

Date

Zhejiang Normal University

[Signature]

Professor Jiang Guojun
President
Zhejiang Normal University

Date
德克萨斯州立大学与浙江师范大学谅解备忘录

概述
德克萨斯州立大学和浙江师范大学希望签署此谅解备忘录作为两校合作的框架。本协议旨在提升两校合作研究活动、促进国际学术交流、确保实现双方项目意图，促进跨文化交流以培养人才，加强两国交流。

I. 协议内容
本协议涉及的各个项目的合作条款包括双方财务情况等应在项目组织前双方以书面形式讨论和确定。项目内容应符合此协议的各项条款。本协议确保双方都能参与下列各类合作项目：

A. 促进双方学术/科技/专业合作
B. 在双方共同兴趣的基础上开展教学和研究活动
C. 鼓励双方师生相互交流交换
D. 在双方互惠互利基础上，增加各方面的讨论及经验交流

II. 协议期限
本协议自执行之日起生效，有效期三年，可在此三年内应双方书面同意，可继续延期。此外，如终止协议，任何一方须提前90天以书面形式通知另一方。

III. 协议活动
本协议下的各项活动预计主要由双方大学的各个学术单位发起，且与两所大学各自负责国际活动的行政单位相互合作。所有活动必须符合各大学的政策和程序。德克萨斯州立大学的师生交流会遵循相关大学的要求。

IV. 活动策划和管理
双方授权签署人将对于每个活动项目起草并签署独立协议。这些协议会明确每个大学活动负责人的人选并详细解释相关活动的所有条款和条件。

V. 经济担保
该协议所表明的双方合作承诺并不具有法律约束力。双方没有签订关于承担特定经济责任的书面协议下，任何一方都不需承担由另一方行为造成的经济责任。有关财务事项的任何附加协议都将基于双方的资金可用性分项协商。

VI. 项目经费
该协议的独立条款应明确各项财务费用和义务。双方鼓励合作单位共同努力以确定并保障任何可能需要的外部资金。需要资金的活动必须由双方批准执行。在各自国家法律所允许的范围内，每一方必须承认补充协议的特定条款规定的必要资源。
VII. 无歧视

德克萨斯州立大学和浙江师范大学达成协议，根据此协议的条款，任何人不得因种族、宗教、肤色、性别、年龄、国籍或血统、遗传信息、婚姻状况、父母身份、性别取向、性别身份及其表述、残疾或老兵身份被取消参加资格。

执行本协议时，所有立约人、签约人、其各自的员工和其他人都应遵守各自国家的有关政策和法律，禁止歧视、骚扰和性侵犯。任何违反本公约的行为可能导致本协议终止。

VIII. 名称的使用

未获得德克萨斯州立大学授权代表的书面批准前，浙江师范大学不得在任何宣传、广告或新闻稿中使用德克萨斯州立大学的名称，也不得使用任何德克萨斯州立大学学生、员工或教师的名字。未获得浙江师范大学的书面批准前，德克萨斯州立大学不得在任何宣传、广告或新闻稿中使用浙江师范大学的名称，或浙江师范大学任何员工或学生的名字。

IX. 协议的修改

该协议条款只能由本协议双方授权代理人书面修改。双方如修改协议须提前90天内通知对方。

X. 出口管制

双方同意并理解本协议受限于美国所有适用的出口管制法律法规，这些法律法规控制着美国科技信息或项目的转让。某些科技信息或项目的转让需要美国政府的许可。双方必须遵循所有适用的出口管制法，任何一方都不能出口或允许出口，亦或是再出口任何信息及项目，如违反此项规定，将构成违反这些法律或法规的犯罪行为。

XI. 联系人

双方都会指派一人作为本协议的联系人。

德克萨斯州立大学
姓名: Dr. Richard G. Boehm
头衔: 杰西 H. 琼斯 地理教育杰出教授
地址: 圣马科斯地理系 601，邮编 TX78666
电话: 512-245-3615
传真: 512-245-8353
电子邮箱: rb03@txstate.edu
网址: http://www.geo.txstate.edu/

浙江师范大学
姓名: 张建忠博士
头衔: 国际地理与环境教育研究中心常务副主任
地址: 浙江省金华市迎宾大道688号，邮编 321004
电话: +86 (579) 8228-3892
传真: +86 (579) 8228-0337
电子邮箱: zjz@zjnu.cn
网址: http://www.zjnu.edu.cn/eng/
可以预见，双方都会参与这些创新活动，这些活动能够满足双方共同利益并形成一种新的国际合作意识。本协议自签字之日起生效，有效期三年，由德克萨斯州立大学和浙江师范大学各自留存一份。

签署人同意以上条款内容。

德克萨斯州立大学

[签名]

10.2.2015

Dr. Gene Bourgeois

教务长兼学术事务副校长

浙江师范大学

[签名]

日期

蒋国俊教授

校长

日期